



# ROWEN

SWISS MADE

PA 1

## Garantie - garantie - garantie

1. Die 5-jährige Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes (Als Garantiebeleg gilt die Rechnung des Fachhändlers). Anrecht auf Wandelung, Minderung oder Schadensersatz besteht nicht.
  2. Am Produkt dürfen keine unsachgemässen Eingriffe vorgenommen werden.
  3. Von der Garantie ausgenommen sind: ► Transportschäden und Kratzer die nicht innerhalb von drei Tagen reklamiert werden. ► Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemässe Bedienung oder äussere gewaltsame Einwirkungen entstanden. ► Folgeschäden an fremden Geräten ► Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte.
1. La garantie de 5 ans, débute avec l'achat de l'appareil.  
En sont exclus: le droit de résiliation, les indemnités de moins-value et toute forme de dédommagement.
2. Aucune réparation impropre ne doit avoir été effectuée sur l'appareil.
3. Ne sont pas compris dans la garantie: ► Avaries de transport et rayures non signalées dans les trois jours suivant l'achat. ► Dommages résultant d'un raccordement incorrect, d'un maniement incorrect, d'une surcharge ou d'un impact extérieur. ► Dommages ultérieurs sur d'autres appareils. ► Remboursement des frais à des tiers ayant effectué les réparations sans notre accord préalable.

DYNAVOX electronics SA - route André-Piller 21 - 1762 Givisiez - 026 466 73 73

## Bedienungs-Anleitung

## Mode d'emploi

## Einführung - Introduction

Sie haben ein exklusives Schweizer Qualitätsprodukt erworben. Wir danken Ihnen und wünschen viel Spass beim Musikhören.

Um Ihnen die Inbetriebnahme zu erleichtern, finden Sie anbei die wichtigsten Informationen und Erläuterungen. Haben Sie dennoch Fragen zu Bedienung oder Verkabelung, bitten wir Sie, uns oder Ihren Händler zu kontaktieren.

Auf [www.rowen.ch](http://www.rowen.ch) finden Sie alle Informationen zum ROWEN Sortiment.

*Vous avez acquis un produit exclusif de qualité suisse. Nous vous remercions de votre confiance, et nous vous souhaitons d'en profiter pleinement.*

*Afin de faciliter la mise en fonction, vous trouverez ci-joint les principaux renseignements voulus. Si d'autres précisions s'avéraient malgré tout nécessaires, veuillez contacter votre revendeur.*

Sur [www.rowen.ch](http://www.rowen.ch) vous trouverez toutes informations sur la gamme ROWEN.

## Aufstellung - placement

Schliessen Sie die Geräte nicht an die Netzversorgung an, bevor die Anlage vollständig verkabelt ist!

*Ne connectez pas l'ensemble au réseau (230V) avant d'avoir branché tous les autres câbles.*

Stereo-Betrieb / mode stéréo:



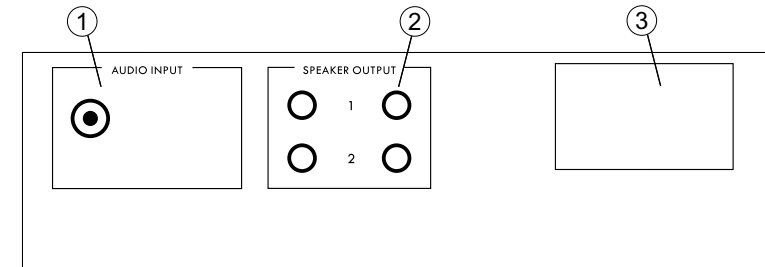
2 x Rowen PA1, Rowen PR2, Rowen PS2

Bi- oder Tri-Active Betrieb:  
*mode bi- ou tri-active:*

Für den ROWEN Bi- bzw. Tri-Active Betrieb benötigen Sie 2 bzw. 3 Rowen PA1 Verstärker pro Lautsprecher und eine externe Frequenzweiche XO1 bzw. XO3.

*Les modes Bi- et Tri-Active nécessitent respectivement 2 et 3 amplis PA1 par colonne et un crossover externe XO1 ou XO3.*

## Anschluss - connexion



1. AUDIO INPUT: Cinch Audio-Eingang für die Verbindung mit dem Vorverstärker.
2. SPEAKER OUTPUT: Anschlüsse für den Lautsprecher. Der Ausgang ist doppelt vorhanden und ermöglicht zum Beispiel Bi-Wiring-Verkabelung.
3. POWER: 230V Netzanschluss für die Stromversorgung.

1. AUDIO INPUT: l'entrée audio cinch pour la liaison avec le préamplificateur.
2. SPEAKER OUTPUT: connexions pour l'haut-parleur. La sortie est doublée afin de permettre par ex. le bi-câblage.
3. POWER: Prise secteur pour l'alimentation 230V.